Abstracta Iranica

Revue bibliographique pour le domaine irano-aryen

Volume 32-33 | 2013

Comptes rendus des publications de 2009-2010

Ato Akhrorov. *Tadzhikskoe kino: 1969-1974*

Evelin Grassi

Electronic version

URL: <http://journals.openedition.org/abstractairanica/40157>

DOI: 10.4000/abstractairanica.40157

ISSN: 1961-960X

Publisher:

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Printed version

Date of publication: 1 December 2013

ISSN: 0240-8910

Electronic reference

Evelin Grassi, « Ato Akhrorov. *Tadzhikskoe kino: 1969-1974* », *Abstracta Iranica* [Online], Volume 32-33 | 2013, document 469, Online since 01 July 2016, connection on 04 October 2020. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/40157> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.40157>

This text was automatically generated on 4 October 2020.

Tous droits réservés

Ato Akhrorov. *Tadzhikskoe kino:* 1969-1974

Evelin Grassi

REFERENCES

Ato Akhrorov. *Tadjhikskoe kino: 1969-1974 gg.* Dushanbe, Donish, 2010, 166 p., filmography p. 146-165. [Tajik Cinema: 1969-1974]

- 1 This book in Russian follows an earlier study by Ato Akhrorov published in 1971 under the title *Tadjhikskoe kino: 1929-1969* (Dushanbe, Donish, 230p., filmography, p. 212-228). Each chapter is devoted to two or three significant Tajik films from the period 1969-1974, and organized so as to introduce leitmotifs such as: the social basis of the historical and revolutionary themes chosen for the films (p. 58-71), the lack of young film-makers (p. 43-50) and the spread of television musical comedies (p. 97-118).
- 2 Among the films celebrating Tajik-Persian literature and men of letters, we might mention *Skazanie o Rustame* [*The story of Rostam*, 1970, two episodes] and *Rustam i Sukhrab* [*Rostam and Sohrab*, 1971, two episodes], both adapted from the *Shāhnāma* of Ferdowsi by G. Koltunov and directed by B. Kimyagarov (p. 78-96). Another example is *Zvezda v nochi* [*A star in the night*, 1972] on the life of Ahmad Donish (1826/7-1897), – a renowned man of letters and representative of the Persian Enlightenment in Bukhara – adapted by the Tajik scholar Rasul Hodizoda and directed by A. Rakhimov and I. Usov (p. 72-77).
- 3 It is worth pointing out that no mention is made of dubbing films from Russian in Tajik, a process that started in the late 1990s after the breakup of the Soviet Union. This occurred in: the episodes adapted from the *Shāhnāma*; the film on Ahmad Donish, which became *Sitorae dar tirashab* [*A star in the darkness of night*] in Tajik – the title would then be borrowed by Rasul Hodizoda for his novel (Dushanbe, Irfon, 1983); and the film *Tret'ya doch'* [*The third daughter*, 1970] or *Dukhtari seyum* in Tajik, adapted by the Tajik writer Foteh Niyozī and directed by A. Turaev.

AUTHORS

EVELIN GRASSI

Università de Naples